



ОСТАННІ ВІСТІ

Вівторок, 16 листопада 1965

В АМЕРИЦІ

НАЙВИЩИЙ СУД ВИРІШИВ, ЩО ЧЛЕНИ КОМУНІСТИЧНОЇ ПАРТІЇ ЗДА НЕ МУСЯТЬ РЕЄСТРУВАТИСЯ, як цього вимагає закон про підтримку діяльності з 1950-го року і як це наказує робити Контрольна Рада Підприємств при Департаменті Справедливості. Найвищий Суд дав внаслідок апеляції Вільяма Албертсона з Брукліна, Н.І., і Роску Кінсі Проктора з Оукленду в Каліфорнії, які апелювали від наказу реєструватися Апеляційного Суду. Рішення Найвищого Суду всіма 8-ма голосами присутніх суддів звучить, що, згідно з 5-ою Поправкою до Конституції особа не мусить реєструватися як комуніст, бо це було б однозначне з самооскарженням. Але Суд не скасував закону про реєстрацію проводу Комуністичної партії як цілості.

ЕЛЕКТРИВНА В КАНАДІ СПРИЧИНІЛА БРАК ЕЛЕКТРИЧНОГО СТРУМУ В ЗДА МИНУЛОГО ТИЖНЯ. Це сталося, як тепер, тижень після того, як східні частини ЗДА і дві провінції в Канаді кілька днів не мали світла та електричної комунікації. Найгірше в цій справі те, що подібна історія може повторитися, коли, знайшовши причину катастрофи, не зможуть її повторити. Ця електрична в Канаді в Онтаріо, чотири милі на північ від водопадку Ніагари. Ця електрична в області провінційного онтарійського уряду. Джерело катастрофи знайшов голова Федеральної Комісії для справ електричного струму Джозеф С. Свінлер.

ФЕДЕРАЛЬНИЙ СУД ВИРІШИВ, ЩО ЗАКОН ПРО ВИБОРІ ПРАВА ПОРУШУЄ ПРАВА СТЕПЕНІВ і тому він не є важливим. Конгрес схвалив цей закон цього літа, і в ньому є окремі пункти про те, що порторіканці можуть складати екзамени про грамотність щодо еспанської, а не англійської мови. На цій основі тисячі порторіканців були вписані на виборчі списки, хоч вони не знали англійської мови. Згідно з Конституцією стейти мають право встановити стандарт екзамени грамотності, і тому Конгрес не може відхилитися до цієї справи. Деякі південні стейти будуть на основі рішення цього суду скаргити цілий закон про виборчі права, який прийняв Конгрес в 1965 році.

НАЙМЕНУВАЛИ 8-ОХ АСТРОНАВТІВ, ЯКІ ОБСЛУГОВУВАТИМУТ ЛІТАЧОКУ КОСМІЧНУ ЛАБОРАТОРІЮ. Вони будуть вишлюватися на летючій базі в Едвардс в Каліфорнії і перший летіт відбудеться в 1968-му році. Шість нових астронавтів з летунами: майор Майкел Адамс і Альберт Крюк та капітани Річард Лоер, Лечлен Меклі, Грегорі Нюбек і Джеймс Тейлор та два з фльоти: лейтенанти Джон Л. Фінлі і Річард Трулі. Всі вони є у віці від 28-ох до 36 років. В серпні ц.р. президент Джонсон затвердив програму, на яку призначено \$1.5 бильона, і згідно з якою два астронавти мають вилетіти в космос і там перейти до прилученої лабораторії, в якій мали б кружляти 30 днів і після того приземлятися в кабіні.

ПРОДАЖ АВТ В ЛИСТОПАДІ Ц.Р. ВСТАНОВЛАС **НОВИЙ РЕКОРД**, як про це повідомляють автомобільні фірми Форда Компані і Корпорації Крайслер та Дженерал Моторс. Всі ці три фірми від 1-го до 10-го листопада продали 255,474 авт, а в минулому 1964-му році в тому самому часі число проданих авт виносило 134,740. Форд в 10-ох днях листопада ц.р. продав 74,687 авт, а в тому самому часі 1964-го року — 62,973 вози. Дженерал Моторс продав ц.р. — 141,052, а минулого року в часі від 1-го до 10-го листопада тільки 42,819 возів. Збільшення числа проданих авт свідчить про ріст економіки.

У СВІТІ

10 ЧЛЕНСЬКИХ ДЕРЖАВ В ОБ'ЄДНАНИХ НАЦІЯХ ЗГОДІЛИСЯ резолюцію, яка вимагає двох третів голосів більшої для допущення Комуністичного Китаю до ООН, себто практично — починає китайським комуністам доступ до ООН. Речником їх був делегат Малайзії Гадарішан Рамані, який виголосив акт оскарження проти Пейнінгу. Державами, які зголосили ту резолюцію є Малайзія, Австралія, Бразилія, Колумбія, Мадагаскар, Гапон, Італія, Японія, Філіппіни, Сіам і ЗДА. Тимі, які зголосили були резолюцію, що вимагає привернення Пейнінгові "законних прав" і визнає його "єдиним управленцем представником Китаю", були Албанія, Азербайджан, Камбоджа, Куба, кол. французьке Конго, Гана, Гвінея, Мали, Пакистан, Румунія, Сомалія і Сирія. Дебати продовжуються.

СОВЕТСЬКА АМБАСАДА У ВАШІНГТОНІ ПОШИРІЛА заяву, яка називає "грубою фальшивкою" та "клеветницьким фабрикатом" так звані "Мемуари Пенковського" — пам'ятник совєтського полковника Олега Пенковського, який був у жовтні 1962 р. арештований у Москві, засуджений на смерть і розстріляний за шпигунство у користь Британії і Америки. Цей його пам'ятник має тепер похитуватись друком, а винятки вже появились в деяких американських часописах. Совєтська амбасада вважає, що той пам'ятник "пофальшований" на те, щоб "очорнити" Совєтський Союз і "затруїти атмосферу" та пошкодити розвиткові приязних взаємин між ЗДА і Совєтським Союзом.

ІНДОНЕЗІЯ МАС КЛОПІТ не тільки з комуністами, що їх тепер поборює індонезійська армія, але й із папуаськими автохтонами в Західній Новій Гвінеї, яку Індонезія дістала від Голландії при особливій допомозі з боку Америки. Погодились на клавзую щодо автономії для папуасців, Індонезія не дотримала її (так само, як це колись зробила Польща у відношенні до української Галичини!) і внаслідок папуасці вчинили повстання та навіть захопили друге за величиною місто та кілька днів боролися його. Шойно прислані з Індонезії війська приєднали до повстання. Тим часом проти комуністів на Джаві продовжується акція індонезійського війська.

В ПАРИЖІ АРЕШТОВАНО ШЕФА ПОЛІЦІЙНОГО ВІДДІЛУ для боротьби з наркотиками та одного його підлеглого паризького поліційного старшину під закладом — скоплення марокканського поліційного емігранта Мехді Бен Барку. Арештовано в цій самій справі ще одного французя й одного марокканця. Мехді Бен Барка, скопленний на вулиці в білий день 29 жовтня ц.р. — зник з того часу. Внаслідок загострилися французько-марокканські взаємини настільки, що король Гассан II, який мав прийти до Парижу з відвідинами 11 листопада, відкладає свій приїзд.

СОВЕТСЬКИЙ УРАД МОВЧКИ ВІДКЛИКАВ на пізніше судову розправу проти двох арештованих письменників, Андрія Сніжковського і Юрія Даниїла, які перепачковували за кордон і друкували там свої антирежимні твори. Совєтський уряд не хоче зробити таким процесом прикривчення в Штокгольмі, коли там перебувають Михайло Шолохов, щоб дістати з рук короля нагороду Нобеля.

ВБИТО ЗНОВУ КІЛЬКАСОТ КОМУНІСТІВ У В'ЄТНАМІ

Сайгон. — У долині ріки Іадранг Перша Кавалерійська Дивізія знову важко кількохгодинну битву з ворогом, який атакував великими силами. За офіційним повідомленням нараховано на бойовищі 353 трупи комуністичних воїнів — всі вони були членами регулярної північно-в'єтнамської армії. За знізнаннями багатьох скопчених полонених у битві брав участь 66-й полк 304-ої північної в'єтнамської дивізії. Американські військовики переконані, що коло 300 дальших вбитих і ранених комуністів забрали з собою при відводі. У бою в тій околиці від 18 жовтня ц.р. себто за несповна місяць, згинуло там найменше 1.000 комуністів. Однак американські старшини й воєнні кореспонденти звертають увагу на факт, що комуністи змінили тактику: замість нападати невеличкими групами і втікати та замість обмежувати себе до саботажних, терористичних актів і наскоків із засідок — комуністи атакують вперто великими військовими з'єднаннями. Взявши на увагу їхні поважні людські втрати — ця зміна тактики можлива тільки тоді, коли вводиться у бій шпоров нові великі одиниці регулярної північно-в'єтнамської армії.

Довкола проблеми замирення на в'єтнамському фронті виникла полеміка у зв'язку з статтею, що її в журналі "Лук" проголосив Ерік Сівард, який покликався на свою розмову з 3 офіційних джерел по-но, що число американських військових, які згинули у В'єтнамі у бойових діях проти тамоніших комуністичних агресорів, перевищило одну тисячу. Бої в останньому часі загострились. Наприкінці минулого тижня велася важка битва на шляху 13 за 40 миль на північ від столиці Сайгону. По комуністичному бою було коло 800 воїнів. На бойовищі після битви американці нараховували 146 вбитих комуністів, які відтагнулись у джунглі.

АМЕРИКАНСЬКІ ВТРАТИ У В'ЄТНАМІ

З офіційних джерел по-но, що число американських військових, які згинули у В'єтнамі у бойових діях проти тамоніших комуністичних агресорів, перевищило одну тисячу. Бої в останньому часі загострились. Наприкінці минулого тижня велася важка битва на шляху 13 за 40 миль на північ від столиці Сайгону. По комуністичному бою було коло 800 воїнів. На бойовищі після битви американці нараховували 146 вбитих комуністів, які відтагнулись у джунглі.

Український Оперовий Ансамбль виставив в Нью Йорку оперету "Чорноморці"

Нью Йорк. — Український Оперовий Ансамбль Н. Йорк виставив в неділю, 14-го листопада в залі Фешен Інституту народну оперету на 3 дії "Чорноморці", слова М. Старицького, музики М. Лисенка, Роліо Явдохі Драбінки грали М. Стефанішин, Марусі — Т. Лихолій, Наталки — В. Жила-Наливайко, Івана, козака — І. Гош, Тулиці — Р. Тимчук, Кабіні — Лев Рейнарович, Ілька — М. Яблонський, Цвіркуна — С. Крижанівський, Івги Цвіркуни — Г. Шерені, Очкурня — Д. Стефанішин, Кулини — Х. Карпачев. Вистава йшла в постановці режисера С. Крижанівського, під музичним керівництвом О. Стратичука і концертмейстера Т. Левницького. Грала оркестра з колишніх членів Львівської опери і абсолютів УМІ. Танками проводив О. Генза, декорації виконав І. Ткачук. Костюми були з вишуканості С. Браженка. Публіка майже по берегах повновила велику залу Фешен Інституту. Між нею було 100 учнів і учениць школи св. Юра, які прибули на виставу під проводом Сестер Василіанок та членів учительського збору. Присутні з захопленням приймали виступи окремих артистів, вітали їх гарячими оплесками. Після закінчення виставки співаками і всім учасникам подякували кошми квіти.

ПРЕЗ. ДЖАНСОН ВІДЗНАЧАЄ М. ЦСПЛІНСЬКОГО



Під час церемонії підписання нового імміграційного закону, який має ряд обмежень для майбутніх імігрантів, президент Джонсон вручив з цієї нагоди одну із пер, що ним він підписував цей закон заступникові асистента державного секретаря Майкелові Цспліньському, відзначаючи цим його заслуги в опрацюванні та схваленні цього закону. Церемонія підписання нового імміграційного закону відбулася в неділю 3 жовтня біля Статуї Свободи і в ній брали участь крім Президента і представників Державного Департаменту ще віце-президент Губерт Г. Гомфрі, багато членів Конгресу ЗДА, представники уряду і сотні редакторів чужомовної преси та провідників національно-патристичних груп у З'єднаних Державах Америки.

БРИТИЙСЬКИЙ ПАРЛЯМЕНТ ДАВ ШИРОКІ ПРАВА УРЯДОВІ У СПРАВІ РОДЕЗІЇ

Лондон. — Палата Громад і після того палата лордів у приспівеній процедурі так званих трьох голосувальних перевели закон для британського уряду застосувати у відношенні до Родезії прем'єра Ієна Сміта, який в минулому тижні проголосив — всупереч волі Британії — усамостворення тієї британської колонії, всі можливі заходи для привернення в Родезії законного ладу. Схвалений в минулий понеділок закон дає право британському уряду анулювати всі розпорядки й закони, що їх проголосив названий Родезією лорд Ієна Сміта, який в очей Британії став узурпаторським і нелегальним. Британський губернатор в Родезії, сер Гомфрі Гіббс димісонував уряд Сміта в імені королеви, але — очевидно — Сміт цьому не покінувався і з свого боку зажадав від Гіббса вийти з Родезії — чого знову Гіббс не послухав. В палаті громад прийнято згаданий надзвичайний уповноваження для уряду без дискусії, бо консервативна опозиція проголосила свою солідарність з урядом, але в палаті лордів кілька її членів, особливо лорд Селсбері, нащадок того британського прем'єра, іменем якого названо столицю Родезії, перестерігали проти санкцій проти білих поселенців Родезії. Але, "за дї збереження національної єдності", вича палата британського парламенту також схвалила уповноваження для уряду. Тим часом в Родезії прем'єр Ієн Сміт звинувачує з закладом до війська і поліції, щоб вони зберегли лояльність у відношенні до уряду та не піддалися спробам Британії — підірвати дисципліну в збройних силах Родезії. На терені Об'єднаних Націй продовжують обмірковування справи Родезії. Південно-афри-



Британський секретар закордонних справ Майкел Стюарт під час свого прибуття до Нью Йорку на конференцію Ради Безпекі ООН в справі Родезії.

канський Союз і Португалія відкинули запрошення взяти участь в дебатах Ради Безпекі ООН над тією справою. Совєтський амбасадор Микола Федоренко використав те становище обох отих держав для повторення свого попереднього твердження, що між керуваною білою меншиною Родезією та Південно-африканським Союзом, з яким Родезія межує на північ, і з Португалією, що її колонія Ангілья є іншим сусідом Родезії, підписано тайний союз взаємної підтримки. На Раді Безпекі ООН зголошено дві резолюції: британський міністер закордонних справ Майкел Стюарт зголосив резолюцію, яка поручує переведення економічного бойкоту супроти Родезії та солідарність з усіма заходами, що їх вживатиме Британія, — а представник Південної Словевої Кості Арсел Ушер зголосив резолюцію, яка вимагає від усіх членських держав Об'єднаних Націй зрівняння всіх зв'язків з Родезією і повне ізолювання її від зовнішнього світу.

Підготують протикомуністичну маніфестацію в Нью Йорку

Нью Йорк. — Організація "Американці за Визволення Поневолених Народів" інтенсивно підготується до проведення в Нью Йорку, 27-го листопада цього року, протикомуністичної маніфестації, що відбудеться в Фешен Індустріалс, при 225 Вест 24-та Стріта у Менгетті. До участі вже листово запрошені численні американські протикомуністичні організації й організації національних груп в ЗДА. В суботу 20-го листопада цього року, в готелі Тафт, 51-а Стріт і 7-а Евію в Нью Йорку відбудеться Конференція представників запрошених до участі організацій, на якій Екзекутивна АВІПН подасть вичерпні інформації щодо програми Маніфестації й узгодить проєкт резолюцій. Ухвалені на маніфестації резолюції будуть вручені Генеральному Секретареві ООН, ЮНЕСКО, Комісії Прав Людини при ООН, Американському Уряду, всім делегаціям народів членів ООН, Воєнному Командуванню ЗДА у В'єтнамі й іншим. Ціллю Маніфестації є: Засудити комуністичний імперіалізм, який силою зброї й внутрішньої диверсії запроваджує тоталітарно-диктаторський режим в загарабних країнах, застрепувати проти російської — комуністичного колоніалізму в СССР, який шляхом виселення неросійських народів з їх праїдних земель та пильової русифікації мас замість знищення духово й фізично ці народи, заявити підтримку політики Американського Уряду у В'єтнамі, що має на меті знищити агресивні заміри комуністичного імперіалізму червоної Росії й червоного Китаю оволодіти всією Азією, як плацдарму для загарабання цілого світу. Об'єднаний Комітет м. Нью Йорку підготує відповідну акцію серед українського громадянства, щоб українська група данства ньюйоркської метрополії, щоб українська національна група взяла якнайчисленнішу участь в Маніфестації, підкреслюючи тим свою солідарність з її цілями.

У Нью Йорку відкрито 12-ту виставку Об'єднання Мистців Українців в Америці

Нью Йорк. — В неділю 14 листопада ц.р. відкрито тут 12-ту з черги загальну виставку творів членів Об'єднання мистців. Виставку формально відкрив Л. Кузьма, який казав на цю виставку, як новий доказ безперервної праці наших мистців — давніх і молодих, та дякуючись численним прихильникам, які своїм зацікавленням дають моральну підтримку мистцям і спонукують їх до дальшої творчості. В момент відкриття виставки було записаних 212 відвідувачів, між ними багато нашої молоді. Виставлено 68 образів різних технік і три скульптури. Між авторами звертася увагу досить поважний відсоток жінок, між ними й ті, що приїхали на виставку. Поважну групу відвідувачів становили гості з Філадельфії. За тематикою експонатів виявляють велику різноманітність, — також за напрямками і технікою малювання. Відвідувачі отримують багато літературний каталог. Виставка відкрита щоденно від 5 по пол. до 8 вечора, а по суботах і неділях від 12:30 по пол. до 8 вечора.

УКРАЇНЦІ У ВІЛЬНІМ СВІТІ

ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ ЗАПОВІДНИКА МАРКІЯНА ШАНШКЕВИЧА

Вінніпег. — В понеділок 18 жовтня тут відбулися другі загальні збори Заповідника ім. Маркіяна Шаншкевича у Вінніпегу. В склад Кураторії були обрані: професор Яр Рудницький — голова, інж. Ю. Чубатий — заст. голови, В. Матвій — секретар, В. Запесоцький — скарбник, д-р М. Марущак — гол. редактор Шаншкевича, Р. Коваль член редакції, М. Співак — адміністратор, О. Негрчак — бібліотекар, І. Нестор — зв'язковий. До Контрольної Комісії увійшли: А. Господин, інж. В. Денека, В. Вожики, Почесними членами Кураторії найменовано трьох відомих шаншкевичанців: о. Д. Поповича, ЧСВБ, дир. С. Шаха і проф. М. Терпачівця. Заснований 1962 р. Заповідник ім. М. Шаншкевича видає досі три випуски журналу "Шаншкевичанка" і започаткував збірку документів, фотографій, видань та інших матеріалів, зв'язаних із життям о. Маркіяна Шаншкевича.

КОНФЕРЕНЦІЯ МУНО КАНАДИ

Торонто. — Двадцять і третя Крайова Конференція Молоді Українського Національного Об'єднання відбулась від 31 грудня 1965 р. до 2 січня 1966 р. у Форт Вільям, Онтаріо. Одночасно відбулась також відзначення 25-річчя існування й праці Відділу МУНО у Форт Вільям. З цієї нагоди відбулась концерт у місцевій аудиторії з виступами хорів і танцювальних груп МУНО.

УКРАЇНЦЬ ДАРУВАВ 125 ОБРАЗІВ МІСЬКІЙ ГАЛЕРІЇ ВІННІПЕГУ

Вінніпег. — Як повідомляє "Український Голос" з 10 листопада ц.р. український архітект Петро Довбуш з Монреалю подарував вінніпезькій міській галерії 125 образів із своєї збірки. Врохисте прийняття цих образів в посідає галерії призначено на вівторок 16 листопада в приватності посаджених мистців С. Дзюби, всіх алдерменів управи галерії й гостей. Петро Довбуш з урочливістю

В Монреалі буде український парк

Монреаль. — Українська громада Монреалю добилася від Міської Управи дозволу на відкриття окремого українського парку. Заходи в цій справі тривали кілька років і початково була думка назвати цей парк у зв'язку із 150-річчям з дня смерті Тараса Шевченка його іменем. Як повідомляє "Канадський Фармер" з 6 листопада ц.р. завдяки посиленій акції теперішньої управи Монреальського відділу КУК та старанням попередніх управ парку українцям призначено. Границі його не є ще цілком окреслені. Знаходиться він між 13 а 18 евію на Роземонті (най-

Пластові Станиця в Йонкерсі, Н. Й. влаштувала Пластову Орлиняду

Нью Йорк. — В неділю 14 жовтня Пластова Станиця в Йонкерсі була господарем четвертої вже з черги Пластової Орлиняди для юнацтва. Заініційована і пероводжена 8. Курнем УТІС ім. гетьм. П. Орлика, ця імпреза збирася з кожним роком все більшу кількість пластової молоді та викликає ширше зацікавлення. Цим разом участь взяло 229 пластунів і пластунок з таких осередків: Бріджпорт, Гемстед, Елізабет, Йонкерс, Ньюарк, Нью Бронкс, Нью Гейвен, Нью Йорк, Пассейк. Імпреза відбулася в приміщенні школи св. Михайла в Йонкерсі. Учасників і численних гостей привітав станицяний П. Станиця в Йонкерсі п. сен. М. Гудзюватий, а місцевий парох о. В. Клоз започаткував Орлиняду молитвою і словом до пластової молоді. Змаг відкрив п. сен. А. Копишанський а член Куреня Листона Каліна переверели Церемоніальний Апель, почим пласт, моладь приступила до виконання поодиноких точок змагу. В програмі входили питання з історії Пласта, мистецькі виступи, індивідуальний змаг талантів, виставка самодіяльності, вибір гетьманів і гетьманів, пластова вечірка при гарті та роздача нагород. Точкування виступів переверели комісія, зложена з представників провідів П. Станиці учасників Орлиняди. Перше місце здобули юнаки з Бріджпорт, Коні, члени Сам. Гуртка "Гуцулки", з юнаків найкращими були члени Підг. Куреня ім. гетьмана І. Виговського з Пассейку, Н.Дж.

СВОВОДА

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by Ukrainian National Association, Inc., 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07303

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1102 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.

Subscription Rates: Year \$12.00; six months \$6.25; three months \$3.25. Jersey City & Foreign Rates: One year \$14.00; six months \$7.50; three months \$4.00. For UNA members monthly \$5.4.

Address: "SVOBODA," P. O. Box 346, JERSEY CITY, N.J. 07303

Надії Республіканської партії

Здавалося, що катастрофічна поразка, якої Республіканська партія зазнала в останніх президентських виборах, виключила шанси її відновлення хоча б на двітісячній каденції — коли та поразка забудеться, і виринуть нові люди з новими гаслами та новими методами праці. Лютно так новим бути, тим більше, що демократичний уряд президента Л. Б. Джансона мав у першому році свого урядування той величезний успіх, яким є даліше піднесення економіки і добробуту, упадок безробіття та зріст міжнародної поваги внаслідок рішучості політики у В'єтнамі. А втім, Республіканська партія почала виявляти позначки відродження вже через рік після загрози виборчої поразки.

Поперше, внаслідок заходів, ужитих посередниками, що їх панають обидва партійні крила, головні кола, віцепрезидента Річарда Ніксона, реорганізовано партійний штаб, який складався на 100% із "голдвотерів", і голубову Крайового Комітету партії став загальнопопулярний партійний діяч з Огайо, Рей Білліс. Дав — престиж партії значно підняв лідер республіканської опозиції в Сенаті Еверетт Діксон, який підтримував президента Джансона в цілому ряді популярних у народі законопроектів, умів також підкреслити, що успіх 89-го Конгресу не є успіхом виключно Демократичної партії і що опозиція мала биту провалити кілька справ, що їх бажав собі Президент. Врешті за рішучий зворотний пошук в історії Республіканської партії вважають деякі коментатори перемогу республіканського конгресмена Джона В. Ліндсея у виборах на посади міста Нью Йорку.

Правда, Ліндсей підкреслював свою надію і позитивність у підході до всіх практичних проблем цього міста. Він пішов на спілку з місцевою Ліберальною партією і цим викликав гнів право-консервативного партійного крила, яке виставило проти нього власного кандидата, Річарда Баклі. Все ж — він переміг під флагом Республіканської партії всупереч фактові, що в Нью Йорку зареєстрованих демократів трикратно більше, як республіканців. Виявляється, що консервативно-голдвотерів Баклі пошкідив не так йому, як демократичному кандидату Абрамамові Бімові, відтягнувши багато консервативно настроєних демократів-католіків, які не хотіли голосувати за Біма, мабуть, із віровизнаєних причин. Перемога Ліндсея виявилася, що при відповідній тактиці, при добрій наладженню виборчого апарату, з поступовими, а не реакційними, гаслами республіканці можуть розраховувати, як на щось певне, на голоси муринів, жидів і португальців у східно-американських містах чи південних степях.

Потвердила цю тезу перемога у ще деяких локальних виборах, наприклад, в Акроні, в Огайо, кол. сенатора Кеннета Кінгана на апеляційному суді в стейті Нью Йорку, демократичного "відступника" Арлена Спектера, що кандидатів з підтримкою республіканців на дистриктовому прокураторі у Філадельфії і ін. Були й поразки республіканців, як, наприклад, у стейті Нью Джерсі, але вони не притримували відновлення надії на повне збільшення числа республіканських сенаторів і конгресменів у найближчих виборах.

Сила і слабкість Пейнінгу

Про комуністичний Китай і його сучасне внутрішнє та зовнішнє становище багато пишеться і дискутується в західній пресі, особливо у зв'язку з дебатами над справою членства цієї держави в Об'єднаних Націях. У ставленні до комуністичного режиму в Китаї політична думка світу поділялася: одні відмовляли йому будь-якої сили та значення, інші ж могли перебільшувати загрозу цього "велетня" для світового миру.

Для загальної оцінки ситуації в сьогоденному Китаї чи для інформації про різні оцінки цієї ситуації мають деяке значення спостереження над політичними розвитками цієї країни, проведені західними відвідувачами Китаю. З цього погляду, зокрема, цікаві спостереження і міркування видатного британського публіциста, професора модерної історії в Оксфорді й автора відомої у всьому світі праці "Останні дні Гітлера", Гю Р. Тревора-Ропера, недавно опубліковані в британській пресі.

Вихідний у репортажах Тревора-Ропера є ствердження, що в комуністичному Китаї усе йде під знаком пропаганди — найнові, але беззастовної і впертої, яка приспонує, а то й придушує інколи справжні досягнення китайської комуністичної революції. Своєю спробою у тандемі з пропагандою нагадує часто перші роки більшовицької революції в країнах колишньої царської Росії: китайські комуністи заперечують і відкидають усе, що було позитивного до захоплення ними влади в 1949 р., як не варте уваги, і весь розвиток країни починають від себе, тобто від "визволення" ними китайського народу з-під влади "буржуїзії і капіталізму".

Цікавим спостереженням Тревора-Ропера є й той факт, що на всіх головних ділянках життя в Китаї позначився глибокий вплив російського більшовизму. Виявляється цей вплив не лише зовнішньо: у вивіненні по всіх-усюдах портретах Маркса, Енгельса, Леніна і — обов'язково, щоб доконали російським більшовикам — Сталіна, але навіть у монументальному за совєтськими зразками будівництві урядових будинків чи в перейнятті по-рабському для різних ділянок мистецтва совєтському соцреалізму. Все це зумовлене тим, що в початках свого існування комуністичний Китай був заний виключно на підтримку СРСР, на совєтських техніків, совєтські машини та зброю. Тепер, після того, як він став на ноги, прихильність до Москви обернулася у її протилежність — у фанатичну ненависть до совєтського "колективного керівництва", до його "ревізійної" політики, що її комуністична пропаганда визначає, як зрадливість.

В сьогоденному Китаї спостеріг Тревор-Ропер також деяко позитивного. На відміну від більшовицької революції, переведеної під гаслами інтернаціоналізму, комуністична революція в Китаї — на думку Тревора-Ропера — відбувалася й відбувається під національними гаслами. Не зважаючи на всю масовість комуністичного руху в Китаї, Тревор-Ропер не вбачає там такого тоталітарного й мілітарного спрямування, що й було в СРСР чи в гітлерівській Німеччині. Тому і не добачає він перебільшуваної, на його думку, деяким загрози комуністичного Китаю для західного, зокрема вільного світу. Він вірить, що за деякий час, навіть уже в другій генерації, розгортається комуністичного фанатизму і несприятливості постане, і тоді Китай буде схильніший до співів'язування з іншими соціальними та політичними системами світу.

Очевидно, що тільки майбутнє може виправдати чи опростити надії Тревора-Ропера. Однак суперечить цим надіям теоретична агресивність Пейнінгу.

Л. Де-Маріні

"ЗУСТРІЧІ" З УКРАЇНОЮ

Протягом кількох років у дочка великої риби в Кремлі (хоч сам він живе в Києві), Герой-детектив Ллойд Ніколсон має за завдання знайти Тамару і повернути її батькам, щоб не втратили її. Що пояснити, чому Тамара вирішила ховатися і не вийшла разом з Київським Оперним Валетом, один із ділових осіб пропонує таке пояснення: "Вона може бути гаряча, як фоксверок! Зрештою, вона ж балерина! Додати до цього її український темперамент — вони вийдуть, не те, що тупі російські маси..."

Це показує, що хоч автор і плутає терміни "рашен" та "юкрейніс", він розрізняє ці два народи. Так само і в згадці про український звичай він пише: "Пригадує, що старовинний український звичай полагав в тому, щоб вітати чужинців хлібом і сіллю..." В обох книжках діють особи з українськими прізвищами: в "Пеннант" — кореспондент ТАС'У Малісненко, а в "Бейнінг" — член Конгресу, але фактично кагебест Чупенко.

Вся ця мішанина імен і назв показує, що Україна уже вийшла в уяву американських авторів, як щось окреме, як народ, дівчата якого особливо гарні і вишукані; як народ рішучий і активний, ніж флегматичні росіяни.

Отже, треба зробити висновок, що коли така газета, як "Нью Йорк Таймс", пише про "українську кліку в Кремлі", то, хоч як емісію і наивно це виглядає для нас, для американців це звучить переконливо, оскільки в їх уяві і керус ними, принаймні, в писаних деяких авторів.

Не знати, тишиться цим чи журиться, але з цим не можна не числитися, бо коли ці книжки в малій бібліотеці у Мериленді, вони є в кожній іншій малій бібліотеці, і читають їх сотні тисяч американців.

Нам смішно читати, що через дочку українського комуніста більшовицькі затримують американські конвої в Берліні, але не так уже смішно виглядають книжки про часи нацистів, в яких виб'ється і німців і росіян, а єдиним винним в них, цим жидів якимсь чудом опиняється... українці!

Від того, що ми протестуємо в наших газетах, справа не зміниться, бо наші газети не досягають чужинського читача. Тим часом це знову ж таки викривлює наш образ в уяві американців.

Думаю, що такі "зустрічі з Україною" для нас важливіші, ніж оті зустрічі з бригадою Колосової, про які стільки писалося. Але чому ніхто не знімає шуму навколо них, і не вироблено ніякої стратегії для боротьби з такими книжками, як нема й ніяких книжок, які висвітлювали б українську сторону справи в легкій, і приступній для американців формі.

Книжка, яка називається "Де вейтінг гейм", а автор її Патрик Вейлден. Прихованим героєм — злочинцем є в ній також мільйонер, але такий, що ненавидить СРСР і комуністів за те, що його син став комуністом. Він організував спеціальний "інститут", щоб викрадати совєтських громадян і тим викликати напруження між двома державами. Останньою жертвою його є Тамара Куприцька,

В. Софронів-Левський
"Новий Шлях"

УКРАЇНЬКА ПРЕСА В АМЕРИЦІ І КАНАДІ

Доповідь, виготовлена на 1-му З'їзді Українських Журналістів Америки і Канади, що відбувся в дніх 30-го і 31-го жовтня 1965 року)

(4)

У редакціях наших часописів працюють звичайно як постійні працівники два або три редактори, рідше редакция обходиться одним постійним редактором і так само рідко з їх чотирьох. Більше, як чотири з хіба в щоденній Мені здається, що не помиляюсь, коли скажу, що у зазначених пресових органах перебіває працює по два з половиною редактори, тобто професійно зайнятих у нашій пресі редакторів в Америці і Канаді є приблизно — 120. Кожний з часописів має звичайно свій стилистичний співавторів, "з вільної руки", поміж якими є часто й визначні культурні, наукові та політичні фахівці, що вносять на сторінки даного часопису свіжість ідей і нестерпну професійно рутинно близьку думку. Вони є великою і незаступною підтримкою для нашої преси, тим більше, що, за малими винятками, наша преса в Америці і Канаді не платить авторських гонорарів.

На жаль, українська журналістика не має майже ніякої притягальної сили для нового українського журналістичного наряду, і ті нечисленні молоді українські журналісти, що хочуть свої журналістичні студії в Америці і Канаді, де виявляють, як правило, некий охоту поповнювати ряди "староукраїнців" або новоспечених емігрантських редакторів. Причина цього лежить головним чином у низькому матеріальному забезпеченні працівників українських часописів, а також у недосконалому знанні української літератури моїх молодих адвентизм жур-

Олена С. Прокоп

ПЕРЕД XIV КОНВЕНЦІЄЮ СОЮЗУ УКРАЇНОК АМЕРИКИ

(Стаття в "Гітон Гетел" 25. 11 — 28. 11 1965)

Наближається XIV Конвенція Союзу Українок Америки — США, яка збігається з 40-літтям цієї організації. Її початок призначено на День Подяки, одне з найкращих, найбільш асоціативних американських свят, що його відзначає все населення США. Сорік років минає від того дня, коли з роз'ясненням по американському континенті жіночих товариств і клубів постав Союз Українок.

Якраз з нагоди 40-ліття цієї найбільшої української жіночої організації тут, у США, хотілося б ознайомити ширше громадянство з її історією. Важко, а може й нецікаво вводити в усі деталі цієї історії, отже накреслимо її тільки головними рисами, пам'ятаючи, що за кожним подієм криється мураліна праця соток і тисяч громадських робітниць та провідниць, яких поменше тут усіх годі назвати. За минулі роки США набуло глибоке признание серед громадянства, але також часто зустрічався з байдужістю і неприязню.

Союз Українок Америки постав у 1925 році. Ідея об'єднаної жіночої організації не була вже тоді новою, але рішучим поштовхом до її здійснення була власна потреба репрезентації українського жіноцтва на міжнародному форумі — на 2-й Міжнародній Жіночій Раді у Вашингтоні.

Період 1925-1940 років характеризується живою реакцією нашого жіноцтва на події в краю — допомога в'язням, збірки на жертви пацифікації на землях Західної України, допомога поповнюванню підтримки Фонду Народної Лічниць у Львові.

У 1940 р. США вкладається в акцію допомоги воєнним фронтам, а пізніше розгортає широку допомогу для українських переселенців з Європи.

У 1944 р. США почав видавати свою газету "Наше Життя", яка згодом перетворилася на місячний журнал; у 1948 р. допомагає в скликанні першого Світового Конгресу Українського Жіноцтва (СКУЖ), який дає почин до постанов Світової Федерації Українських Жіночих Організацій (СФУЖО), що об'єднує жіноцтво поза межами рідного краю. При СФУЖО утворюється комітет "Мати і Дитина" для переселення вді і спір з Європи до США і Канади, бо, як стверджувала Кейлі Гарденція у своїх звітах, "ні одна з переселенчих організацій не хотіла взятися за цей байдуже". У рамках праці ЗАУДК допомагає США у висланні афідавітів та прийманні переселенців, а також завідує фондами комітету "Мати і Дитина"; допомагає недільним школам в Європі та втілкам, які не змогли переселитися з Європи до інших країн.

1950-1959 рр. — це роки виховної, культурно-освітньої та видавничої діяльності. Одним з дуже цінних видань того часу є збірка поем "Спірит ов Флейм", випущена у 1955 р. в англійській мові.

Вудова пам'ятника Лесі Українці в Клівленді була великим досягненням США. У 1959 р. США бере участь у події, яка привернула увагу не тільки українського жіноцтва, але й всього громадянства, XII Конвенція США збігається з 75-літтям українського жіночого руху, 10-літтям СФУЖО, черговим Світовим Конгресом Українського Жіноцтва, що відбувся в Нью Йорку з участю делегатів українських жіночих організацій з усього вільного світу. США був господарем цього Конгресу, і ця велика й радісна подія справила велике враження серед української громади. Досюгодні ставлять цей Конгрес як зразок для майбутнього Світового Конгресу Українок.

1960-ті роки позначаються покаявленою організаційною роботою. Творяться нові відділи, в тому числі англійськомовні відділи, членкині народилися вже у США. Прибуває молоде жіноцтво... Усі ці події пов'язані з участю США в міжнародних конгресах (Гелсінкі, Істанбул, Монреаль, Вашингтон), виставками народного мистецтва, працею над створенням Музею Українського Мистецтва, збірками на громадські цілі, базарами, вечірницями, стипендіями, конкурсами, журналістичною працею. США здобуває признание серед своїх і чужинців. Фінансові звіти за минулий час показують, що на громадські цілі, допомогі акції видано біля 75% зібраних чи зароблених грошей. Ледве 25% задержано на організаційні потреби.

Продено великий шлях. США охопило в своїх рядах три покоління. Але ми з особливим гордістю вітаємо відділи I, III і IV, які були засновниками США! Зударяться старі принципи з новими. Молоде покоління росте і в його руки ступенно переходить організація. Сполучення обох світів: традиції і модерного життя, зримання української особистості серед чужого моря незвичайно тяжке, а на компроміс йти не годиться, та вони неспівні й нетривкі. Єдиним виходом є поглиблення обох світів, а це можливе тоді, коли не тільки добре ознайомимося, але й вичимо минуле і сучасне, коли зрозуміємо, що наша особистість твориться не випадково, а у висліді успадкованих характеристик та впливів оточення, в якому живемо.

Ключі Конвенції: "Зберігати єдність українського жіноцтва", "Зберігати силу нашого поселення", "Пізнати коріння нашого походження" — це не пусті ключі, але

М. Дем'янух
Кол. хор. 97А

ЩЕ ДЕЩО ПРО ЛИСТОПАД

(Споминок - рефлексій)

У цей похмурий фільдфельдський листопад чомусь так часто лежу думками в минуле, у наш холодний, але розмайний листопад 1918 року.

Незабутня, всенародна, спонтанна маніфестація українців біля церкви в Каміні Струмилів, де ми в навіччя 1 листопада роззброїли австрійську старшинську школу, опанували місце та найближчу околицю і 1 листопада могли багачити безмежну радість на обличчях наших людей, що йшли до церкви... Або та зворушлива сцена, коли нам, двома воляма молоді, воскреслої України, дівчата-семинаристки чіпляли до мундурів маленьких, мліли синьо-жовті кокарди, наче відзначаючи нас найвищими військовими медалями, і бажали нам "всього найкращого". І ми, тім семинаристкам, і нам, дев'ятинадцятилітнім українським волякам, щось стисло горло зі зворушення...

А той наш малий поїзд, що складався з льокомотива, службового вагона та трьох вантажних вагонів і тишком заповнювався увечері 2 листопада дошками-однорічниками на рампі коло казарми. Тіхі слова прощання з товаришами, що залишалися на місці, і без зайвого шуму-вибуху поклалися наші поїзди у напрямку Львова. Притишені розмови, подання адрес наших рідних там, далеко вдома, що їх треба повідомити на випадок...

Та ні! Ми не думали в той час про смерть чи каліцтво у бою, ми летіли думкою то до нашого Львова, то вертали під стріхи рідних хат і уявляли собі радість всіх українців зі світового воскресіння Української Держави.

Ми не мали жадних вісток з наших міст, містечок і сіл, але були певні, що по всій Галицькій Україні лунає дзвін волі, весела пісня перемоги. Свідомість цього окрилювала нас, несла на зустріч майбутньому там, у Львові, що його бхали ми обороняти як столицю нашої рідної Держави...

Малі затримки на станції і перший відлісок луни на обрії, там — Львів! Нарешті, остання зупинка. Ми недалеко станції Підзамче. Вивантажуємось. Нас кілька іде на першу стежу з діє. Вороною, старим фронтовиком у провіді.

Тихцем, обережно, за великим тривогою. Жіноцтво глибоко відчувало загрозу духової розщепленості нашої спільноти і те, що за цим іде — відчуження української людини від світу, до якого вона належить і в якому її місце. Це місце вона втрачає і вливається в масу, з якої неможливо важко виплинути. На поверхні залишаються тільки ті, що вміють засвоїти основні сучасної доби і водночас міцно спираються на надбання минулого та історично-національні традиції.

Зайшли у небувалу ліку, пророки, Покрила тліи і пам'ять, Зосталась вежа, що в Москві червоною, Але вже спліне воєний зір.

Стоїть вона, як дохлий трактор, в полі. Загрузлий у сім'ю проклятої доби, А сонце світить, вночі вітер воли Понад гнилі гниліх воєний гробів.

М. І. МАНДРИКА
25. X. 65.

ЗНАМЕНО ЧАСУ

Поржівка, згине, впаде
Кремлівська вежа
(не біліяна),
Збудована на крові
і слезах...

Відчуження, неспівність
зробив Аде
По прахові і гнилим гробам
Месій фальшивий і
людолюбний.

Що вчили серце озвучити
з людий
І душу розтоптали каблучкою;
Що вчили лаятися,
як богів, машини
І в праці згинуть і рабом.

А сонце сходило і
розсипали квіти,
І билась любов у клітці
під грудьми;
І люди прагнули сміятися
і радіти,
Кохались і були знов
людьми.

Зійшли у небувалу ліку, пророки,
Покрила тліи і пам'ять,
Зосталась вежа, що в Москві
червоною,
Але вже спліне воєний зір.

Стоїть вона, як дохлий трактор, в полі.
Загрузлий у сім'ю проклятої доби,
А сонце світить,
вночі вітер воли
Понад гнилі гниліх воєний гробів.

М. І. МАНДРИКА
25. X. 65.

налістики. Є зате позначки пристоу кількох молодих наших фахівців у рядах привагдних співробітників. Можна завважити щораз частіші випадки, коли статті, кореспонденції, репортажі та голоси в дискусіях з-під пера цього молодого наряду прикрашають і оживляють сторінки нашої преси.

Є ще одне відрадне явище в загальній, не надто рожевій картині наших журналістичних кадрів в Америці та Канаді. Як у нашій літературі, так і в журналістиці, зокрема в журналістиці, трактований як своєрідне "гоббі", щораз частіше зустрічаємося з жіночими прізвищами. Наше жіноцтво своїми дописами з місць, репортажами, а також статтями, головню на виховні та громадські теми, щораз численніше входить на сторінки наших часописів та журналів. Їх треба вітати серед нашого журналістичного кола, як позитивний і радо бачений набуток, який з успіхом доповнює проріджені ряди журналістів-мужчин.

Український журналіст і його професійна організація.

Масою таких журналістів і таку пресу на еміграції, якими є ми самі, якими є наша еміграційна спільнота. Втомлені ностальгічними фатаморганамі, які ніколи не знаходять свого втілення, обтяжені комплексом покривдання свого народу, підозрілі і підозрювачі, переслідувані і переслідуючі, сварливі і нетолерантні, зарозумілі і неосвічені, нічим не різнімося від нашої спільноти, яка нас створила і сформувала і яку одночасно ми формусмо і творимо. Одного тільки не можна згадати українському журналістові на еміграції: браку ідейності, патріотизму і посвяти. Хоч якими протилежними є політичні ставища різних наших часописів та їхніх працівників, хоч якими контрверсійними є часто погляди на різні політичні, культурні і суспільні проблеми еміграції, всі вони, об'єднуючи беручи, без решти зливаються в одному великому і піднеслому понятті любові до своєї Батьківщини і різних шляхів до її визволення.

Індивідуально, журналіст — це категорія людей, які постібно майоті діло з організованим громадським

життям, часто його критикують і часто дають суспільності спасення вказівки, але самі належать до найслабше організованих громадян. Не диво, що і дві професійні організації журналістів, СУЖ Америки і СУЖ Канади, є такими, якими вони є. Тим часом міцні, далекі і свідомі своїх цілей організації українських робітників пера в Америці і Канаді дуже потрібні, в першу чергу як організації професійні, репрезентативні і опініотворчі.

Я хотів би звернути тут увагу на перше підставою завдання наших журналістичних організацій — майбутньому: взяти на облік всіх професійних та працюючих з вільної руки українських журналістів в Америці та Канаді з докладною евіденцією їх професійного стажу та їх біографічними даними. До головних завдань обох СУЖ-ів повинна належати оборона професійних інтересів своїх членів, наладжування взаємодієносин між представцями і редакторами у формі договорів праці, урегулювання міжмільяних платень редакційного складу, дбання про зберігання журналістичної етики в пресових органах, узгодження, якщо це можливо, становища пресових органів у поодиноких справах загальнонаціонального значення і престижу.

Український журналіст і суспільність.

Хоч становище українських журналістів серед української еміграційної спільноти дуже відповідальне і важливе, на жаль, в громадській опінії воно не завжди стоїть в належному пошануванні. Крім загальної зневіри громадянства у всяких авторитетах, є для цього також і деякі об'єктивні причини. Українська еміграційна преса сама навчала своє громадянство не шанувати чужої думки і кожного інкодумуючого вважати за дурня або зрадника. Кідаючи такі опії про своїх політичних противників, вона принижала себе саму в очах громадянства. (Далі буде)

Українська Православна Парафія
ВСІХ СВЯТИХ у НЬО ПОРКУ
(200 Схід 11-та вул.)

В НЕДІЛЮ, 21-го ЛИСТОПАДА 1965 Р.
в день св. Архистратига Божого МИХАЙЛА, з нагоди
трьохрічного вимушеного перебування на понуому
в'язні в наміренні всіх парафіян буде відправлена

Соборна Служба Божя
(год. 10-та ранку)

По Службі Божій відбудеться

Парафіяльний Річний Обід
в ЦЕРКОВНИЙ ЗАЛІ, на який маємо честь запросити
усіх парафіян і усіх наших прихильників.
О. Протопресвітер С. Гайко, настоятель парафії
Міан-Майорик, голова Парафіяльного Уряду
О. Печенко, секретар
Міан Стасюк, скарбник
Міан Пилипівська, фін. секретар
Катерина Захарко, голова Сестринства
Василь Гуральний, голова Братства.

Окружний Комітет Відділів УНСОюзу
Округи Балтимор і Вашингтон
повідомляє, що з нагоди річної Конвенції Крайового
Братського Конгресу Америки.

в суботу, 20-го листопада 1965 року
в домі Товариства „САМОПОМІЧ“
пр. 239 So. Broadway в Балтиморі, Мд.

ОРГАНІЗАЦІЙНІ ЗБОРИ
ВІДДІЛІВ УНСОЮЗУ
стейту Мериленд і м. Вашингтону

На зборі будуть обговорені важливі актуальні спра-
ви, зокрема поліпшення у забезпеченні праці УНСОю-
зу, введені в цьому році, зміюлення з праці Округи і
Відділів та намічення праці на будуче.

В зборі повинні узяти обов'язкову участь Урядовці
члени та конвенційні Делегати наступних Відділів
УНСОюзу:

Вашингтон 15; Балтимор 148, 320 і 337;
Куртис Бей 55, 81 і 290; Берлін 260.

Початок зборів о год. 3-ій по полудні

До участі в зборі запрошені також всі члени УНСОюзу
і усі місцеве Українське Громадянство.

ОКРУЖНА УПРАВА

AMERICANS TO FREE CAPTIVE NATIONS, INC.
АМЕРИКАНЦІ ЗА ВИЗВОЛЕННЯ ПОНЕВОЛЕНИХ НАРОДІВ, ІНК.

Увага! Увага!

Українці Нью Йорку, Конкерсу, Джерзі Сіті, Ньюарку, Пассейку!

В суботу, 27-го листопада 1965 року
організація Американці за Визволення Поневолених Народів
владштовує в Нью Йорку

ПРОТИКОМУНІСТИЧНУ МАНІФЕСТАЦІЮ

ЦІЛЮ ЯКОЇ С:

- Засудити комуністичний імперіалізм, який силою зброї й внутрішньої диверсії
запроваджує тоталітарно-диктаторський режим в загарбаних країнах, позбав-
ляючи їх народів національно-державної незалежності; систематичним теро-
ром знищує тих, що борються проти комуністичного колоніалізму; нищить
релігію й культуру підкорених народів і рас. Зокрема, запровадити проти
російсько-комуністичного колоніалізму в СРСР, який шляхом виселення неро-
сійських народів з їх традиційних земель та планової русифікації, має за ціль
знищити духовно й фізично ці народи.
- Закрити підтримку політики Американського Уряду в В'єтнамі, що має на ме-
ті зберегти агресивні заміри комуністичного імперіалізму червоної Росії в
червоного Китаю оволодіти всією Азією, як плацдарму для загарбання всьо-
го світу.

МАНІФЕСТАЦІЯ ВІДБУДЕТЬСЯ
FASHION INDUSTRIES, 225 West 24th Street, New York (Manhattan)
Початок о год. 5:30 по полудні

До участі запрошені американці й національні групи поневолених кому-
ністичним імперіалізмом народів Європи й Азії в імені яких промовлятимуть їх
представники.

Схвалені Резолюції будуть надіслані до Ген. Секретаря ООН, ЮНЕСКО,
всім делегаціям при ООН, Комісії Прав Людини при ООН, Американському Урядо-
ві, Воєнному Командуванню США в В'єтнамі й іншим.

Українці, що високо тримають прапор визвольної боротьби за свою на-
ціонально-державну незалежність, закликаємо до масової участі!

Перемогу над комуністичним імперіалізмом, зможемо досягнути лише
об'єднаними силами всіх воленовних народів і рас!

РАДА ДИРЕКТОРІВ АНПІ

Нема то, як на СОЮЗІВЦІ також і в ДЕНЬ ПОДЯНИ!
РОДИННИЙ ДЕНЬ ПОДЯНИ
НА СОЮЗІВЦІ

ОБІД у „День Подяки“ в ЧЕТВЕР, 25-го ЛИСТОПАДА 1965
години 1-ша по полудні

ОБІД у „ДЕНЬ ПОДЯКИ“
Поручаємо Мангеттен контейл або французьке вино.
Свіжий овочевий контейл в спеціальній посуді.
ЗУПЦІ — Воловня бульйон, помідорова зупа або ово-
чеві соки.
САЛАТА — Різномодна ярина з французькою або спе-
ціально „Союзовською“ підливою.
ГОЛОВНА СТРАВА — Печення, маслом підлітатий ін-
дик з домашньою начинкою і спеціальним соусом.
Галарета з журавлини — Горішок і морква — Ду-
шевна картопля.
ДЕСЕРТ — Гарбузовий пиріг, морозиво, шифан пиріг,
джем.
НАПІОЇ — Свіжо запарена колюмбієська кава, Цей-
лонський чай, молоко.
Поручаємо „Бенедиктинку“ напійток, французький ко-
гнік „Чері геріт“.

На спеціальне замовлення ЦІЛИЙ ІНДІК для родини.
Замовлення приймається до 18-го ЛИСТОПАДА ц. р.

УСЕ ЗА ТАКОЖ ТРАДИЦІОННО НИЗЬКУ ЦІНУ.

Замовлення на ОБІД прошу слати на адресу:
Ukrainian National Association Estate — Kerkhonkson, N. Y.
або телефоном Kerkhonkson 5641

UKRAINIAN NATIONAL ASS'N ESTATE
Kerkhonkson, N. Y.

Прому зарезервувати мені (прізвище)

для осіб:

для

УКРАЇНСЬКИЙ
ПУБЛІЦИСТИЧНО-НАУКОВИЙ ІНСТИТУТ
7-ий ОСЕРЕДОК, НЬОАРК, Н. Д.
— владштовує —

в неділю, 28 листопада 1965 р.
о год. 4-ій по пол. в приміщенні
УКРАЇНСЬКОЇ КАТОЛИЦЬКОЇ ШКОЛИ
Sandford Avenue & Ivy Street, Ньюарк, Н. Дж.

2-ий ПАНЕЛЬ
на загальну тему:

„УКРАЇНСЬКА ПОЛІТИЧНА ДУМЕА НА
ТЛІ АКТУАЛЬНИХ ПИТАНЬ“

Учасники: п. Богдан Гасюк, Філадельфія
п. Іван Мигула, Нью Йорк
д-р Степан Ріпінський, Нью Йорк
проф. Константин Савчук, Джерзі Сіті
проф. Саген Федоренко, Ньюарк

Модератор: д-р Богдан Цинбауер, Джеймсбург
Промимо Українське Громадянство про численну участь.

УПРАВА ОСЕРЕДКУ

Увага! УКРАЇНЦІ у ФІЛАДЕЛФІ! Увага!

Дня 19-го листопада 1965 р.
(п'ятниця) в 7:30 веч.

в приміщенні УСО „Тризуб“, 4932 Н. Брод вул.
відбудеться чергова

„Жива Газета Відділу „Самопоміч“
у Філадельфії, присвячена

Православним Українцям
з такою програмою:

1. „Православні України у ЗДА“ —
о. протопресвітер Степан Біляк
2. „Церква-Пам'ятник в Вавилі Бруку“ —
Володимир Біляк
3. „Українська православна преса“ —
Іван Коронівський
4. Відео візники і запити.

Крім цього заходами Володимира Біляка відбудеться
виставка української православної преси. Запрошуємо
Українське Громадянство Філадельфії.

Управа від „Самопоміч“ у Філадельфії

Dr. ROMAN S. HOLIAT:
SHORT HISTORY OF THE
UKRAINIAN FREE UNIVERSITY
Ціна: \$1.00
8VOBODA, 83 Grand Street, JERSEY CITY, N. J. 07303

ЩЕ ДЕЩО ПРО ЛИСТОПАД
(Закладання сі стор. 2-й)

ся пережити за три тижні
вулиць боїв. Приїзд гру-
пи от. Долуда і сотні пор.
УСС Івановича, а в її ря-
дах тодішнього хор. УСС
Володимира Каліни, дес.
УСС Михайла Дуди та ін-
ших знайомих УСС-ів...

У вирі боротьби надійшов
день моїх уродин, 17 листо-
пада. Нічим я його не від-
значив. Та в навічір'я св.
Михайла, 20 листопада, зіб-
ралися, нас, мабуть, з п'яте-
ро друзів, що з них прига-
дує Михайла Дуду, Михай-
ла Титеніча та Івана Онис-
кевича і, мабуть, хор. УСС
Чичоловича, Хор. Чичоло-
вич видав нам з магазину
добрих напоїв і харчів, щоб
ми, вільні від служби, від-
святкували іменини Ми-
хайлів.

У малому передлі вагона
сбіралися ми на те святку-
вання. Я був наймолодшим
у товаристві і моїм коштом
чи не найбільше забавляли
се товариші. Тихцем про-
сиділи трикратно „Много-
літствіє“ і ще перед 9-ю
годиною розійшлися.

Роман Рудницький один з переможців
конкурсу „Левентріт“

Згідно з повідомленнями
„Нью Йорк Таймс“ відомий
українсько-американський
піаніст, 23-річний Роман
Рудницький, мия, тяж став
одним з чотирьох „фіналіс-
тів“ найбільшого американ-
ського Конкурсу Фундації
Левентріт, і автоматично,
рівнозначним переможцем.
В цьому Конкурсі, який від-
бувся в Карнегі Гол, взяли
участь 45 найкращих мо-
ло-
дих піаністів віртуозів з ці-
лої Америки віком до 30 ро-
ків. Суддями були такі пе-
редові музиканти, як Леонард
Бернштейн, Гері Шел, Віл-
ліам Штейнберг — усі три
світові слави дарівенти
та піаніста Рудольф Серкін,
Рудольф Фішкус, Сідней
Фогер, Лео Фішлер і Ро-
берт Гольдберг.

Перемога в цьому Кон-
курсі Романа Рудницького
дої найбільшій і четвертій в
міжнародних Конкурсах на
протязі останніх двох віс-
тків (Бальцбург, Мюнхен,
Женева). Нагородою цієї
вигри в конкурсі „Левен-
тріт“, крім 500 дол., Роман
Рудницький та всі три інші
переможці, одержали від
Фундації „Левентріт“ три-
річний контракт з гарантією
принаймні три роки віс-
тків в цілій Америці з ор-
кестрами та сольо, щорічно,
та повальною грошовою га-
рантією.

Н. Н.

ВІД ВИДАВНИЦТВА „КЛЮЧ“
Повідомляємо В.П. Передплатників і Читачів журналу
„ЛИСТИ ДО ПРИЯТЕЛІВ“
що наступне число вже друкується і вийде при кінці ли-
стопада. Дяка затримки спричинена тим, що ред. М.
Шлегелю щойно видужує після тяжкої операції.

Це також стримує розсилку книжки К. Палива-
ського „Роки дивацької окупації“.

Всі, хто її замовив, отримають книжку в найближ-
чому часі.

УКРАЇНСЬКА ВІЛЬНА АКАДЕМІЯ НАУК
у США — 206 West 100 вул., Н. П.
В суботу 20-го листопада 1965 р. в Академії відбудеться

НАУКОВІ ЗАСІДАННЯ:

- о 5-ій год. веч. у малій залі: Молоде образотворче мис-
тцтво на сучасній Україні в гравюрах і фотографіях
скульптур мистців: Т. Брига та С. Безікею.
- Слово про мистців проф. Віра Вонк і мистець Антін
Малюца.
- о 7-ій год. веч. у великій залі — засідання Комісії для
дослідів над пореволюційною Україною і Совєтським
Союзом.
- Доповідь проф. Івана Бакаля: Кадри СРСР і на Україні.

ЛІТЕРАТУРНО-МИСТЕЦЬКИЙ КЛЮБ
В НЬО ПОРКУ

В п'ятницю, 19 листопада 1965
— відбудеться —

МАЛИЙ ЛІТЕРАТУРНО-МИСТЕЦЬКИЙ ЯРМАРОК

Участь беруть: п. п. Катрі Колінівська, Сагенія Кур-
лович-Чайковська, Марія Шенк, Антін Малюца, Іван
Керницький-Ікер і Микола Понеділок

Початок: год. 8-ма веч.

ТУРНЕ ХОРУ
„ДУМКА“
Нью Йорк

Диригент: І. ЗАДОРОВНИЙ
Солісти: Галина АНДРЕАДІС
Лев РЕЙНБЕРГОВИЧ

Акомпаніатори: О. БЕРНИК
О. ОМЕЛЬСЬКИЙ

РОЧЕСТЕР Під патронатом Відділу УККА
25-го ЛИСТОПАДА 1965
четвер, год. 8:00.
зала: Benjamin Franklin High School
Hudson Avenue & Norton Street

Передпродаж квитків: Крамійні:
М. Крижанівський
Шереліс-Крамарчук
„Куті“
і в день концерту при касі

БОФАЛО Під Патронатом Відділу УККА
26-го ЛИСТОПАДА 1965
п'ятниця, год. 8:00.
зала: State University of N. Y.
Rockwell Hall Auditorium
1800 Elmwood Avenue

Передпродаж квитків: „ОРБІТ“, „ДНІПРО“
п. Ірена Дорошак, тел. TF 6-1561
і в день концерту при касі

ТОРОНТО Під Патронатом Хорів м. Торонто
27-го ЛИСТОПАДА 1965
субота, год. 8:00
зала: Massey Hall

Передпродаж квитків: „АРКА“, „ВІСЛІ“, „КАНА-
ДА“
і в день концерту при касі.

†

В глибокому смутку повідомляємо
Міанку, Пріятелів і Знайомих,
що дня 11-го жовтня 1965 року відійшла у Вічність
у Рідне Країно, проживавши 74-ри роки
ваша Найдорожча ДРУЖИНА, МАМА і БАБУНЯ

бл. п. Євгенія з Літинських
ТЕРЛЕЦЬНА

Поховано її в родинній гробівці на цвинтарі
св. о. Миколая в Тустатовацях.

Горем прибиті:
ГРИГОР — муж в Україні
НАТАЛІЯ — донька з мужем і дітьми в Україні
ЯРОСЛАВ і СОФІЯ — син і снікова
ЗІСЛОВІЙ і ГІРНА — син і снікова
КАТЕРИНА, МАРТА, АННА і ХРИСТИНА —
і Родичи в Україні, Америці і Аргентині

ЗАУПОКИННА СЛУЖБА БОЖА
буде відправлена в церкві св. І. Хрестителя в Ньюарку,
Н. Дж., в 40 День Смерті в суботу, 20-го листопада 1965
року о год. 8:00 ранку.

†

Ольга Мак з родинною дітьми
з Дружинами і Знайомими болісною вісткою,
що вийшла з 29-го на 30-те жовтня 1965 року
у повному розквіті молодого життя трагічно згинула
наш Улюблений і Невідлучний

ЗЯТЬ і ШВАГЕР

сл. п.
інн. ОЗМУНДО МУГНАТТО

Людина великих чеснот і шляхетного серця, вірний
муж, батько і громадянин. Покійний опитав Дружину
Вікторію, сніва Сестри Валерії, донечку Адриана та по-
дішав у досмертний смутку батька — Сестра і Кате-
рине, брати з дружиною, сестри, швагрі та всі
близькі і дальні родичи.

У глибокій жалобі:

ОЛЬГА МАК — тесть
МІРОСЛАВА — зовніш
МІКОЛА — швагер

Крамійні, Філадельфія

У неділю, 21 листопада 1965 р.
В ДРУГУ РІЧНИЦЮ БОЛЮЧОЇ ВТРАТИ
нашого Дорогого
МУЖА, ТАТА і ДІДУСЯ
бл. п. АНДРІЯ ШКІЛЬНОГО
в Українській Православній Церкві
св. ЛУКИ в СИРАКУЗАХ
школа Служби Божої відправиться

ПАНАХИДА
на яку запрошуємо Товаришів по Зброї
Покійного, Друзів і Знайомих.

ТЕТЯНА ШКІЛЬНА, ДІТИ і ВНУКИ

Замість квітків на могилу
бл. п. о. МАРКА ГІЛІ
переслано \$20.00 на залицення в Європі
О. І. Е. САРАОНІВ

З НАГОДИ 25-РІЧЧЯ УККА
переслано 100.00 доларів
Д-р БОГДАН і ОЛІА ФАРАОНІВ
з Треноту

Замість квітків на могилу
сл. п. д-ра Володимира Навини
схвалено дозирів 20.00
на Фонд Альманаха УСС.
Д-р ГАЛІНА НОСОВСЬКА-ГІРНА

СЛОВНИК
АНГЛО-УКРАЇНСЬКИЙ СЛОВНИК — 50 000 слів і
виразів, 792 стор. в оправі — М. Л. Подвезько — \$8.00
Замовляйте:
„SVOBODA“, 81-83, Grand St., Jersey City, N.J. 07303

†

Діагнози з Рідне, Пріятелів і Знайомих сумісно вісткою, що
ваша Найдорожча ДРУЖИНА, МАМА, БАБУНЯ і ПРАБАБУНЯ

бл. п. МАРІЯ з МАРТИНЦІВ КОСТЕН

Увільнившись з Бой, заосмотрена Найсвітлішій Тайнами,
дня 13-го листопада 1965 р. по короткий і тяжкий недугу на 72-му році життя,
Тайна Остання спочиває в погребові заведення Queens, Astoria, L. L.
Broadway, corner 38th Street.

ПАНАХИДИ, були відправлені в неділю, 14-го листопада і в понеділок,
15-го листопада 1965 р. о год. 8-й веч. з ПОХОРОН у вівторок, 16-го листопада
1965 р. о год. 9-й рано з погребового заведення до церкви Чесного Хреста в Ас-
торії, а морги на цвинтар в Woodlawn, N. Y. Bronx.

Горем прибиті:

о. ПОСІП КОСТЕК — муж
ОЛЬГА і МІКОЛА БУВНИК — донька і зять
СОФІЯ і ІВАН ВОЛОДИМИР ПАТРИЛО — донька і зять
ЄВГЕН і МАРІЯ — син і снікова
РЕНАТА і д-р ОЛЕКСАНДЕР — син і снікова
ІРЕНА і ІВАН ГИЧУК — внучка з мужем
Сестра НАТАЛІЯ, ЧСВБ — внучка
ОЛЕКСАНДРА, ХРИСТИ, ОРІСЯ — внучка
ЛІЛА і ГАЛІНА — правнучки
РОМАН і КІРА СКОРОВОГАТІ — сестрини з чоловіком
Д-р ВОЛОДИМИР МАРТИНЕЦЬ з жінкою — стрісний
брат
ЯРОСЛАВ МАРТИНЕЦЬ з жінкою — стрісний брат
МАРІЯ і д-р МІХАЙЛО ГУЦУЛИК — сестринка з мужем
з Канади
і родичи на Україні

Перед турне хорів „Дніпро” з Клівленду і „Думки” з Нью Йорку

Після, це наймогутніша зброя для збереження і збагачення української душі поза межами України.

На жаль, не прикладаємо великої уваги до цього нашого, найбільшого культурного скарбу і полишаємо його далі до нечисленним фанатикам, популяризованим хористами. Наше нечисленним, бо жиди, поляки, литовці, філіппінці й інші тисячі організованих співаків, нам це дуже далеко до такого числа.

В нашій праці стрічаємо байдужість, незрозуміння, а деколи, на жаль, і яву несприятельність з боку деяких членів нашої громади.

На загальних зборах СУХА вирішено започаткувати культурну міміну хорів, яку докладно опрацював голова хору „Дніпро” з Клівленду мр Петро Гордійчук, звертаючи головну увагу на те, щоб хори виконували новий, досі в даних місцевостях не співаний, репертуар, і то в першу чергу український і тих способом запісалися наші громадяни, головним чином молодь, з багатством і красою нашої пісні.

Виконуючи постанову Загальних Зборів СУХА, обидва хори, члени-засновники і завідувачки ідеї Союзу Хорів, вибираються у велике мистецьке турне.

Хор „Дніпро” цього року в жовтні святкував своє десятиріччя з диригентом О. Ростоєм Садовським виступити вперше на Сході Америки, а то в Нью Йорку в суботу 20-го листопада і у Філадельфії в неділю 21-го листопада.

Хор виступити в складі 84 співаків в трьох відділах, як чоловічий, жіночий і мішаний хори. В програмі, яка складається виключно з українських народних і композиторських пісень, виконують досі неспівані Кантати К. Стеценка „Вибір гетьмана” на чоловічий хор з басовим солом. Кантату М. Лисенка „До 50 роковин смерті Тараса Шевченка” з баритоновим і теноровим солом, Псалом А. Гнатюка „Блажен муж” — Кисілевського напів, та низку народних і композиторських пісень. Фортепіанний супровід в руках п. Марти Саватчак.

Хор „Думка” в жовтні ц. р. закінчив 16 літ своєї праці з диригентом Іваном Задорожним — виступити вперше в четвер 25 листопада в Рочестері, в п'ятницю 26 листопада в Бюффало, і в суботу 27 листопада в Торонто. Канада. Хор виступити в складі 90 співаків у двох відділах як чоловічий і мішаний хори.

В репертуарі хору „Думка”, який складається виключно з українських пісень, досі в даних місцевостях неспіваних, Кантата Бориса

Кудрика з фортепіановою партією Миколи Фоменка. „Вибір гетьмана”, на чоловічий і мішаний хори, з басовим солом в супроводі двох фортепіанів. „Сцена татар і козаків” з 2-го акту опери Печеніги Улицького „Відьма”, та „Сцена суду” з 3-го акту тої ж опери на чоловічий хор, з альтівним, баритоновим і басовим солом, сцена з опери М. Леонтовича „На Русалчин Великий” зі сопрановим і теноровим солом, на мішаний хор та сцена з опери „Медведок” під заголовком „Село”, — Андрія Гнатюка, нагороджена на конкурсі „Думки”. Крім цього псалом Бортнянського „Да воскреснет Бог” та пісні В. Барвінського, М. Фоменка і К. Данкевича.

Як солісти виступлять п. Галина Андреева, солістка опери „Кольон” в Буенос-Айресі, Аргентина, і п. Лев Рейнгардт, соліст опери у Львові. Фортепіанний супровід в руках проф. О. Берника і О. Омельського.

Це буде небувала нагода почути вперше згадані пісні у виконанні наших відомих і заслужених хорів і солістів, та насолоджуватися їхньою красою.

Ми нірмо і не сумніваємося, що наше громадянство, яке в більшості відноситься з признанням до праці наших хорів, вивинить широкі концертні зали і приведе на концерти і своїх дітей, щоб в їхніх молодих душах відродилося, приспана туга за красою України і гордість на багатство нашої культури.

Для членів згаданих хорів, наших неустрашених мандрівників, буде це найбільшою заплатою за їхню жертвенну, безкорисну працю і труди для збереження і росту нашої „Святої зліди”, нашої немирної пісні, та заохотою до дальшої активної праці.

Господарями для хору „Дніпро” є в Нью Йорку хор „Думка”, а у Філадельфії хор „Кобзар”, обидва члени СУХА.

Господарями для хору „Думка” є в Рочестері і Баффало філії УКУ, а в Торонто на превелику нашу радість і примір гідний наслідування. Обидва хори міста Торонто.

Зробимо ж діти концертів нашими великими національними святами, бо „Пісня і праця” — великі дві сили, як казав І. Франко для об'єднання в нестримному поході до кращого завтра.

Союз Українських Хорів в Америці

Французький представник в Економічній Комісії Об'єднаних Націй Рене Магрен, започаткував кампанію за боротьбу проти неграмотності у світі. Він твердить, що один мільйон людей у світі все ще не вміють читати і писати і що це об'єднані Об'єднаних Націй виконати неграмотності у всіх країнах світу — впровадити однієї генерації.

Цюарк, Н. Дж.

Надзвичайні загальні збори відділу УККА

30 апаратів УНФовду, фізичних членів і представників організації відбули 6-го листопада надзвичайні загальні збори Відділу УККА для Цюарку, Н. Дж. і околици в Укр. Централі.

Зборами проводила президи д-р Степан Ворон, д-р Тарас Шегедін і ред. Василь Пасичняк під головуванням проф. д-ра Андрушкова О. Сипа.

До Екзекутиви Відділу УККА перебрані 49 голосами д-р Володимир Гук — голова, мр Ярослав Рак і п-ні Анна Дубас — заст. голови, п. Володимир Мартинюк — секретар, д-р Тарас Шегедін — скарбник, інж. Ол. Дячук, орг. референт, д-р Микола Чирковський — реф. зовн. зв'язків, проф. Михайло Ціпка — імпрес. реф., ред. Вас. Пасичняк — прес. реф., д-р Лія Караліна — фін. секр., професор Юрій Кисілевський — реф. устп. оцінок. Контрольна Комісія: проф. д-р О. Андрушків — голова, сотник Юрій Кононів, д-р Лев Голінський, мр Ом. Твардовський, інж. Микола Семани.

Василь Пасичняк, прес. референт

На зборах промовляв орган. референт Централі УККА мр Іван Барзко про завдання української еміграції і УККА. Голова Відділу д-р В. Гук говорив про співпрацю всіх без різниці віросповідання чи політичних переконань. На вшесок п. Микола збори доручили Екзекутиві кооптувати представників молодечих організацій.

Василь Пасичняк, прес. референт

Цюарк, Н. Дж.

Шкільні діти продовжують традиції

Увійшло вже в традицію, що дітям школи св. Івана Хрестителя кожного року відзначає величавими концертами річницю Листопадового зриву та Шевченкові роковини. Так і цього року 7-го листопада в просторій школі Вейлбург поверх 500 батьків і молоді раділи, слухаючи за мистецьким виконанням поодиноких точок концертної програми, яку виконували діти дошкільної і учні школи.

Виконанням американо-канадської української гімни почала молодь добре підготований концерт. Дитячий садочок під проводом пані В. Мушинської співав та декламував „Молитву до Богоматері”, „Гей там на горі”, „Ой видно село” і „Хто ти, хлопчику”.

Учні школи декламували вірші В. Янова „І-й Листопад”. Реферат про Листопадський Чин виголосила зі зрозумінням М. Шараневич. Учениця Л. Романів відгукнула на фортепіано поему Карпати — Фоменка. Надзвичайно красиво виконали учні 7-8 класу монтаж Л.

Храпливої на святкування Першого Листопада.

Могутні враження на привабливі зривави чисельний хор шкільних дітей під орудою проф. М. Добоса, який відспівав пісні: Б. Вакарча, А. Гнатюка „Синянина”, „Люблю Тебе, мій мій України” і Ярославська — „Гей зі Львова до Києва”.

Молитвою — „Богне Великий” — і закінченням словом о. пароха Д. Липутти закінчено ці добре підготовані та бездоганно виконані Листопадіві роковини. Фортепіанний супровід виконувала п-ні Т. Богданська, а промову, монтаж і рецитацию підготувала учителька української мови в нашій школі п-ні М. Робах. Найбільше труду вклав проф. М. Добос, що серед важких умов зумів поставити виконання співочих точок програми на мистецький рівень.

Влаштування наші школами національних роковин, — це найкраща запорука, що молодь набирася свідомості переймати традиції своїх батьків. (в. к.)

Засновано школу українознавства в Лейквуді, Н. Дж.

Лейквуд, Н. Дж. — Маленька українська громада в містечку Лейквуд стейту Нью Джерсі осмиснула чимале діло, бо заснувала школу українознавства. Управа місцевої американо-канадської організатором наустрії і вможливила урештешення цієї школи в її домі. Від початку жовтня цього року буде вестися навчання по суботам, від 10 ранку до 12 вполудне, під проводом кваліфікованих вчителів, п. п. Швидких. Приміщення й умови навчання надзвичайно корисні.

Дітройт, Минн.

Виставка образів Ярослава Гоів

Від 2 до 16 жовтня, в залі Інтернаціонального Інституту, відбулася виставка образів Ярослава Базалі-Гоів. Виставлено було 18 олійних праць. Були це переважно красиві олійні Дітройту, а також з Гантеру, де п-і Гоів перебувала на ваканції кілька літ підприд. Були також образи релігійного змісту і портрет чоловіка артистки.

Образи були добре розміщені при добрім освітленні,

та відзначалася гармонією красок та виразністю вислову. Перед відкриттям виставки чотири особи з американо-канадського мистецького товариства дали добру оцінку і назвали виставлені праці класичним мистецтвом. Ярослав Гоів же як учениця у Львові вчилася у визначних професорів мистецтва, а в Америці закінчила Вестпорт школу в Коннектикуті.

УВАГА! Цього року збільшимо подарунки українським ювілейним на Урошній, Ім'янин, св. Миколая, Різдва, Новий Рік, Великдень та інші нагоди. Придбайте також для себе люксові видання.

Історію Української Культури

або подаруйте таку цінну книгу своїм дітям, внукам, приятелям або Рідній Школі. Ідм слідом історії українського народу, англії, німців, французів і др. Як здійсниться мрія: У кожному українському хаті повинна бути Історія Української Культури.

На бажання замовити можемо доклати до І. У. К. карткою з золотого печаткою для Вашого намісту для когось дорогої книги.

На вшесок мисли, в цьому числі газети, в відповідне оголошення про Історію Української Культури.

Бюро Прес-Української Книжки

„Запорожець за Дунаєм” і „Вечеринці” на сцені українського Дітройту

(зрв). Після успішного концерту 24-го жовтня в „Мессей Гол”, Торонто, Онт., клівлендський ансамбль українського Хору ім. Т. Шевченка під мистецьким керівництвом Ярослава Варича виступити в неділю, 21-го листопада о год. 8-ій по полудню в Балеетом Осередку СУМА ім. В. Хмельницького в театральній залі Дітройту, Минн., „Масонік Темпл” із сценічними постановками комічної опери „Запорожець за Дунаєм” та музичної картини „Вечеринці”.

До цього міста Маруся Вен прибуває клівлендський Хор із низкою відомих солістів на запрошення 81-го Відділу Союзу Українок Америки ім. Оленя Степанів, який с відомий зі своїх акцій для скріплення культурного життя українців Дітройту. Цей Відділ СУА очолюють енергійні пани — Ірина Лободюк, — голова, Наталя Вонсуль, — заступник голови, Марія Кузьо — секретар, та Стефан Мигаль, голова Контрольної Комісії. Всі вони творять ділове ядро старанної підготовки даної імпреси.

При музичному супроводі Симфонічної Оркестри м. Дітройту виступити у спільному „Запорожець” — Яна Сидельник, одна з найкращих виконавиць ролі І. Караса за останніх 20 років, Оксана Брідж (Міннеаполіс, Минн.) в ролі Одарки, Соня Сахно (Торонто, Онт.) як Оксана, Василь Мельничук (Андрій), Петро Зелений (Іван), д-р Володимир Воднар (Султан) та микола Кавка з Дітройту, Минн., в ролі Селіга-Агі, Ромо Хазяйин у „Вечеринці”, виконуватиме Соня Сахно. Солістами у другій постановці виступитимуть Тамара

Фабержова та Олександр Чайка. Всі гуртові сцени відбуватимуться з участю 120-членного Хору ім. Т. Шевченка, про який написав проф. Іван Ковалів у „Помоні України” з 6-го листопада ц. р. з приводу концерту в Торонто: „Хор ім. Т. Шевченка... виявив себе надзвичайно добре сконсолідованою і дисциплінованою одиницею. Вражали рівновагою і ритмічністю голосів і в поодиноких голосів і в цілому ансамблі та дискретна добре контрольована динаміка... З другого боку численна молодь у хорі причаїлася багато до загального темпу хору, додаючи йому свистости й живучості”.

Рекисером обидвох мистецьких постановок є Слава Варич, Балеетом керує Віктор Богуславський. Сценічне оформлення — Т. Біляньського. В Дітройті можна побачити квітання акту на цю імпресу у передпродажі у книгарнях Вільсоурского та Гарашевського і в бюрох Кредитних Служок „Самодомі” і „Вудучер”. Як відомо, клівлендські працівники вокального й сценічного українського мистецтва мали великі успіхи осінню 1963-ого року під час своїх виступів у Філадельфії й Нью Йорку.

Позиція open in January 1968 in a 63 bed acting treatment hospital with immediate expansion plans of 30 beds. Hospital located in a thriving community twenty miles from Toronto. Attractive salary range and fringe benefits.

Apply to: D. E. McQuinn, Administrator, MILTON DISTRICT HOSPITAL, Milton, Ontario

ПОВІСЬТЕ а місцевостях: Queens, Nassau, Westchester County, N. Y., Bergen, Essex County, N. J., Irvington, N.J.

КОННАТ з приватною лазначкою або милої АПАРТАМЕНТ потребує українське середнього віку. Mr. E. S. — 1020 Joseph Ave. Rochester, N.Y. 14621

Business Opportunity

НА ПРОДАЖ ІРОН WORKING SHOP

Досконала нагода для прапорючого партнера — для інвестиції. Треба оглянути, щоб опинити. Заснова. понад 50 років. Culmire, тел. власника — UL 4-2802

НАЙКРАЩИЙ І НАЙБІЛЬШ ВІДПОВІДНИЙ ДАРУНОК НА РІЗДВО І НОВИЙ РІК

СВ. ПИСЬМО

СТАРОВОГО І НОВОГО ЗАВІТУ

ВИДАНЕ В РИМІ

Ця перша повна українська переклад всіх книг св. Письма. 1422 + XXIV сторінок друку на товстому папері — 14 кольорових ілюстрацій — 3 великі кольорові карти.

Ціна: Оправлене в люксову шкіру, позолочене — \$20.00 Оправлене в шкіру, позолочене — 15.00 Оправлене в штучну шкіру — 12.00

ЗАМОВЛЮЙТЕ ЗАРАЗ, ЩОБ МОГЛИ ОТРИМАТИ ЦЕ ПЕРЕД СВЯТАМИ

Замовлення слати на таку адресу:

PP. BASILIANI

Via S. Giosafat, 8, Roma (Aventino), Italy

Св. Письмо вивчається за попереднім визначним відомостями. Гроші вставляти в листи — тільки чеками, на ім'я: PP. BASILIANI

НА ПРОДАЖ

ІРОН WORKING SHOP

Досконала нагода для прапорючого партнера — для інвестиції. Треба оглянути, щоб опинити. Заснова. понад 50 років. Culmire, тел. власника — UL 4-2802

НАЙКРАЩИЙ І НАЙБІЛЬШ ВІДПОВІДНИЙ ДАРУНОК НА РІЗДВО І НОВИЙ РІК

СВ. ПИСЬМО

СТАРОВОГО І НОВОГО ЗАВІТУ

ВИДАНЕ В РИМІ

Ця перша повна українська переклад всіх книг св. Письма. 1422 + XXIV сторінок друку на товстому папері — 14 кольорових ілюстрацій — 3 великі кольорові карти.

Ціна: Оправлене в люксову шкіру, позолочене — \$20.00 Оправлене в шкіру, позолочене — 15.00 Оправлене в штучну шкіру — 12.00

ЗАМОВЛЮЙТЕ ЗАРАЗ, ЩОБ МОГЛИ ОТРИМАТИ ЦЕ ПЕРЕД СВЯТАМИ

Замовлення слати на таку адресу:

PP. BASILIANI

Via S. Giosafat, 8, Roma (Aventino), Italy

Св. Письмо вивчається за попереднім визначним відомостями. Гроші вставляти в листи — тільки чеками, на ім'я: PP. BASILIANI

Business Opportunity

НА ПРОДАЖ

ІРОН WORKING SHOP

Досконала нагода для прапорючого партнера — для інвестиції. Треба оглянути, щоб опинити. Заснова. понад 50 років. Culmire, тел. власника — UL 4-2802

НАЙКРАЩИЙ І НАЙБІЛЬШ ВІДПОВІДНИЙ ДАРУНОК НА РІЗДВО І НОВИЙ РІК

СВ. ПИСЬМО

СТАРОВОГО І НОВОГО ЗАВІТУ

ВИДАНЕ В РИМІ

Ця перша повна українська переклад всіх книг св. Письма. 1422 + XXIV сторінок друку на товстому папері — 14 кольорових ілюстрацій — 3 великі кольорові карти.

Ціна: Оправлене в люксову шкіру, позолочене — \$20.00 Оправлене в шкіру, позолочене — 15.00 Оправлене в штучну шкіру — 12.00

ЗАМОВЛЮЙТЕ ЗАРАЗ, ЩОБ МОГЛИ ОТРИМАТИ ЦЕ ПЕРЕД СВЯТАМИ

Замовлення слати на таку адресу:

PP. BASILIANI

Via S. Giosafat, 8, Roma (Aventino), Italy

Св. Письмо вивчається за попереднім визначним відомостями. Гроші вставляти в листи — тільки чеками, на ім'я: PP. BASILIANI

Business Opportunity

НА ПРОДАЖ

ІРОН WORKING SHOP

Досконала нагода для прапорючого партнера — для інвестиції. Треба оглянути, щоб опинити. Заснова. понад 50 років. Culmire, тел. власника — UL 4-2802

НАЙКРАЩИЙ І НАЙБІЛЬШ ВІДПОВІДНИЙ ДАРУНОК НА РІЗДВО І НОВИЙ РІК

СВ. ПИСЬМО

СТАРОВОГО І НОВОГО ЗАВІТУ

ВИДАНЕ В РИМІ

Ця перша повна українська переклад всіх книг св. Письма. 1422 + XXIV сторінок друку на товстому папері — 14 кольорових ілюстрацій — 3 великі кольорові карти.

Ціна: Оправлене в люксову шкіру, позолочене — \$20.00 Оправлене в шкіру, позолочене — 15.00 Оправлене в штучну шкіру — 12.00

ЗАМОВЛЮЙТЕ ЗАРАЗ, ЩОБ МОГЛИ ОТРИМАТИ ЦЕ ПЕРЕД СВЯТАМИ

Замовлення слати на таку адресу:

PP. BASILIANI

Via S. Giosafat, 8, Roma (Aventino), Italy

Св. Письмо вивчається за попереднім визначним відомостями. Гроші вставляти в листи — тільки чеками, на ім'я: PP. BASILIANI

Business Opportunity

НА ПРОДАЖ

ІРОН WORKING SHOP

ПРАЦІ

HELP WANTED MALE

DIEMAKERS Experienced on progressive dies and form tool grinding. \$3.50 per hour plus overtime. Liberal company benefits.

Apply MEYERS INC. 100 - 8th Street Gate # 3 Passaic, N.J. (201) 773-5420

PLASTICS SUPERVISOR EXPERIENCED

Small Heat Sealing Room. Call Mr. French - MA 5-3570

WHITEHOUSE PRODUCTS INC. 360 Furman Street Brooklyn, N.Y. MA 5-3570

ПОТРЕБНО 10 МУЖЧИН

До загальної фабрики праці. Початок. платня \$1.95 до \$2.45 на годину з овертайми. Змінна чергувальна шифта.

Тел.: 623-2780

DIE MAKERS This 100-year-old company is still growing and needs 2 experienced die makers. This is no fly-by night job. We provide pension, insurance and all employee benefits plus full job security to qualified men.

Phone Mr. Lawrence 789-1700 or apply Beckley Perforating Co. 315 North Ave., Garwood, N.J.

PACKERS MEN WANTED For packing and Sealing cases. Excellent salary for dependable individual. Paper converted. Plant located in Garwood, N. J. (Nite shift - 4 to 12) Call 789-0010 2 to 5 P.M. for appointment Garwood, N.J.

TURBINE LATHE OPERATORS Tool Room Lathe Hands, I. D. and O. D. Grinders. First Piece Inspector.

RAMSEY MACHINE & TOOL CO. INC. 758 Ramsey Ave., Hialeah, N.J.

ASSEMBLERS — Class 1 and TRAINEES

Чи Ви хочете навчитися фаху? Потрібно здатися для механічної праці, що вимінює для автоматичної праці (assembly).

ORBIT INSTRUMENT CORP. 131 Eblea Way Ipswich, L.I. 516 WA 1-5316

TOOL & DIE DESIGNERS Must have Progressive Die experience. Long established, non defence co. Seeking to expand Engineering Dept. All benefits & pension.

HOLMBERG Melville Park Road Melville, L.I. (off Route 110 South of L.I. Expressway)

TOOL & DIE MAKERS Must have experience. Long established, non defence co. Seeking to Expand Engineering Dept. All benefits & pension.

HOLMBERG Melville Park Road Melville, L.I. (off Route 110 South of L.I. Expressway)

MECHANIC ЛЕЩАТ Досвідчені при монтажуванні і в'язанні лещат. Голоситесь: HERMAN'S 135 West 42nd St. N.Y.C. WI 7-5661

PLASTICS АСИСТЕНТ ФОРМАНА Досвідчений "Extrusion" POLARIS PLASTICS 364 North Ave. East Cranford, N. J. N. J. 201 RE 2-5440 N. Y. 212 BR 7-7752